

Protokoll der Mitgliederversammlung 2023

Bezeichnung:	Ordentliche Mitgliederversammlung 2023
Datum/-Zeit:	24.2.2023, 18 bis 20 Uhr 15 <i>Beginn 18 Uhr 15</i>
Organisation	<p>Versammlungsleiter und Schatzmeister: Friedrich Leeck</p> <p>Vorsitzende und Rechenschaftsbericht: Myrtil Haefs</p> <p>Kassenbericht: Friedrich Leeck</p> <p>Kassenprüfungsbericht: Hannelore Falk</p> <p>Protokollführer: Andreas Barz</p> <p>Wahlleiter: Andreas Barz</p> <p>Anwesende Stamm-Mitglieder: _____ (gemäß anliegender Mitgliederliste)</p>
Begrüßung und Einführung durch den Versammlungsleiter	<ul style="list-style-type: none"> • Der Versammlungsleiter stellt die satzungsgemäße Einberufung der Mitgliederversammlung sowie deren Beschlussfähigkeit fest. ✓ • Die Tagesordnung wird wie angekündigt bestätigt ✓ • Der Versammlungsleiter weist darauf hin, dass an den Abstimmungen und Wahlen dieser Mitgliederversammlung ausschließlich die Stamm-Mitglieder der Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg e.V. teilnehmen dürfen, nicht aber Vivace Plus Mitglieder, da die entsprechenden Satzungsänderungen zunächst von dieser Mitgliederversammlung beschlossen werden müssen. ✓ • Werden Anträge zur Tagesordnung gestellt? <i>nein</i> ✓ • Hinweis auf die Aussprache-Blöcke TOPs 3 und 8 ✓
TOP 1a Rechenschaftsbericht der Vorsitzenden	<ul style="list-style-type: none"> • Siehe anliegenden Rechenschaftsbericht der Vorsitzenden <i>endet 1850</i> ✓
TOP 1b Kassenberichte des Schatzmeisters	<ul style="list-style-type: none"> • Der Schatzmeister legt den Kassenbericht für das Jahr 2022 vor. • siehe anliegenden Kassenbericht <i>endet 1905</i> ✓ <i>keine Fragen</i>

Protokoll der Mitgliederversammlung 2023

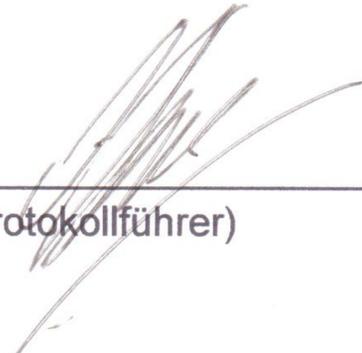
Bezeichnung:	Ordentliche Mitgliederversammlung 2023
Datum/-Zeit:	24.2.2023, 18 bis 20 Uhr 25
TOP 2 Kassenprüfbericht der Kassenprüferin	<ul style="list-style-type: none"> Die Kassenprüferin legte den Kassenprüfungsbericht für das Jahr 2022 vor. Siehe anliegenden Kassenprüfungsbericht <i>keine Beanstandungen</i>
TOP 3 Aussprache zu den Rechenschafts-, Kassen- und Kassenprüfberichten	<ul style="list-style-type: none"> <i>Danke an 1. Vorsitzende und 2. Vorsitzender/ Kassenwart durch verschiedene Mitglieder</i>
TOP 4a Beschlussfassung zur Entlastung des Vorstands für das Jahr 2022	<ul style="list-style-type: none"> Die Abstimmung erfolgt als offene Abstimmung per Handzeichen siehe Abstimmungsprotokoll sowie Beschlussfassungsprotokoll zu TOP 4 ✓
TOP 4b Beschlussfassung zur Entlastung der Kassenprüferin für das Jahr 2022	<ul style="list-style-type: none"> siehe Abstimmungsprotokoll sowie Beschlussfassungsprotokoll zu TOP 4 ✓
TOP 5 Vorstellung der Kandidaten für die Neuwahlen zum Vorstand und zur Kassenprüferin	<ul style="list-style-type: none"> Die Vorsitzende stellt die folgenden Kandidaten und Kandidatinnen zur Neuwahl von Vorstand und Kassenprüferin vor: <ul style="list-style-type: none"> - Myrtil Haefs zur Ersten Vorsitzenden - Friedrich Leeck zum Stellvertretenden Vorsitzenden und Schatzmeister - Birgit Baumann zur Beisitzerin - Heinrich Hachmüller zum Beisitzer <i>stellt sich vor</i> - Dr. Ruth Mader-Koltay zur Beisitzerin (abwesend, durch

Protokoll der Mitgliederversammlung 2023

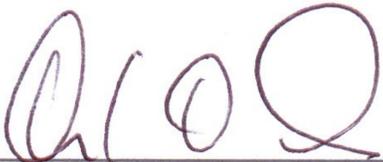
Bezeichnung:	Ordentliche Mitgliederversammlung 2023
Datum/-Zeit:	24.2.2023, 18 bis Uhr <i>20 Uhr 25</i>
	<p>Vollmacht vertreten</p> <ul style="list-style-type: none"> - Roberta Milani-Eder zur Beisitzerin (abwesend, durch Vollmacht vertreten) - Paola Nezmeskal-Sarti zur Beisitzerin (abwesend, durch Vollmacht vertreten) - Silvia Ros zur Beisitzerin (<i>abwesend, durch Vollmacht vertreten</i>) - Hannelore Falk zur Kassenprüferin
TOP 6 Neuwahlen zum Vorstand und zum Kassenprüfer	<ul style="list-style-type: none"> • siehe neun Abstimmungsprotokolle sowie neun Beschlussfassungsprotokolle zu TOP 6 <p><i>in offener Abstimmung erfolgt</i></p>
TOP 7 Erläuterung der geplanten Kooperation mit Vivace, Vorstellung der geplanten Satzungsänderungen und der Beitragsordnung durch den Versammlungsleiter	<ul style="list-style-type: none"> • Die geplante Kooperation mit Vivace wird erläutert. • Die geplanten Satzungsänderungen werden verlesen und detailliert erläutert. • Die geplante Beitragsordnung wird verlesen und erläutert. <p><i>Künstler. Leiter von Vivace beantwortet Fragen zu Vivace</i></p>
TOP 8 Aussprache zu der geplanten Kooperation mit Vivace, den geplanten Satzungsänderungen sowie der geplanten Beitragsordnung	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Kollision von Terminen Vivace + DAH vermeiden</i> • <i>zusätzliche Klarstellung in Satzung und Beitragsordnung vorgesehen: Veranstaltungsgebühren nur für <u>teilnehmende Mitglieder</u></i> • <i>gerichtliches Mahnverfahren als Option und Gebühren bei Überweisungen <u>entfallen.</u></i>
TOP 9a Beschlussfassung zu den geplanten Satzungsänderungen	<ul style="list-style-type: none"> • Die Stimmen werden exakt ausgezählt • siehe Abstimmungsprotokoll sowie Beschlussfassungsprotokolle zu TOP 9

Protokoll der Mitgliederversammlung 2023

Bezeichnung:	Ordentliche Mitgliederversammlung 2023
Datum/-Zeit:	24.2.2023, 18 bis 20 Uhr 25
TOP 10 d	<ul style="list-style-type: none"> • Bitte um Mithilfe bei Verteilung der Keys an die entsprechenden Anlaufstellen.
TOP	•
TOP	•
TOP	•



(Protokollführer)



(Versammlungsleiter)



(Vorsitzende)

RECHENSCHAFTSBERICHT Mitgliederversammlung 2023, Myrtil Haefs, Vorsitzender

Begrüßung

MITGLIEDER

Jetzt 154 Mitglieder,

2022

Eintritte 28, Austritte 9

Verstorben sind 6 unserer Mitglieder, darunter am 6.12. unsere Felicitas Lacher, unsere Kassenprüferin, die ihr Leben bis zuletzt mutig und aufrichtig führen konnte und der wir hier nochmals unseren großen Dank für ihren jahrelangen Einsatz aussprechen.

Ich erbitte für alle eine Schweigeminute

2023

23 zukünftige Neumitglieder von Vivace

2 „normale“ neue Stamm-Mitglieder

SPRACHKURSE

I-22	Mader-Koltay	3K	18 TN
	Muccioli	3K	17 TN
	Di Paolo	1K	4
	Forini	1K	3

8K 42

II-22	M-K.	3K	17
	Muccioli	3K	14
	Forini	1K	2
	Di Paolo	1K	4
	Donato	2K	9

10K 50

III-22	M-K.	2K	15
	Muccioli	2K	7
	Alessia B2	1K	4
	Silvia A1	1K	7
	Donato online	2K	3

8K 38

Insgesamt 24 K + 130 TN, also eine deutliche Zunahme gegenüber 2021 mit dem Einsatz von 7 Lehrerinnen. Jetzt in diesem Jahr sind noch 2 Deutschkurse für Italienisch Sprechende dazu gekommen – eine vielversprechende Entwicklung

You-Tube-Kanal

Betreiben wir weiterhin.

2 neue Aufzeichnungen von der Lesung von **Birgit Baumann** und **Silvia Ros** zum Jubiläum von Manzoni „**I promessi sposi**“ und **Andreas Barz** mit seinem „Insider“vortrag über **Lucrezia Borgia** im Café au Lait (darauf werde ich später noch einmal eingehen)

WEBSITE

Ist ausgebaut worden:

man kann sich jetzt in jede Veranstaltung einklicken und dort auch kostenpflichtig buchen, sich bei den Sprachkursen anmelden; dann haben wir ein Archiv, über unsere Aktivitäten, das man sich anschauen kann, etc – ein wertvolles Instrument im Internet

PRÄSENZVERANSTALTUNGEN

Seit wir im Amt sind, haben wir wirklich Außerordentliches erreicht.

Wir haben innovative Ideen verwirklicht und Veranstaltungen ins Leben gerufen, mit denen wir uns vom Image der „Weißhaarigen“ verabschiedet haben. Unsere Gesellschaft hat ihre Bedeutung in der Öffentlichkeit enorm ausgebaut, nicht nur unseren Mitgliedern gegenüber, sondern auch und vor allem bei der Stadt, dem italienischen Konsulat und dem Kulturinstitut in Stuttgart. Wir geben einen ganz anderen Eindruck – nicht zuletzt, weil wir nun auch im Netz auf dem letzten Stand sind und keinen Vergleich mit anderen Gesellschaften scheuen müssen – im Gegenteil!

Ich gehe auf die einzelnen Events kurz ein: (Programme bis zum Sommer liegen aus)

Insgesamt hatten wir 5 Vorträge in unterschiedlichen Räumen und Kooperationen:

Im Januar **Peter Kalchthaler** mit seinem Vortrag über das **Italienische in Freiburg** in der Stadtbibliothek, der wie gewohnt, umfassend und mit überraschenden Ergebnissen recherchiert hatte.

Im Juli **Vortrag Dott. Mileo über Procida**

Im September hatten wir auch **Volker Bauermeister im Augustinermuseum**, auch das eine Premiere für uns, mit seinem Vortrag „**Die Zypresse**“ - nach seiner bekannten Art wieder umfassend recherchiert und ein faszinierendes Thema präsentiert. Vor allem, da ein Bild, das früher im Besitz der Brüder Winterhalter und nun im Archiv des Museums war, extra für Bauermeister ausgestellt und von ihm besprochen wurde.

Im November Dr. **Guido Giovannini** mit seinen bekannt fulminanten Vorträgen, dieses Mal über **Canova**

Im Januar zum Ausklang des Semesters, auf das wir ab Herbst umgestellt hatten die szenische Lesung mit **Birgit Baumann und Silvia Ros mit Alessandro Manzoni zum 150sten Todestag „I promessi sposi“**

I-22

Der **Dante-Dì** wurde Online durchgeführt, auch wegen Corona

Preisverleihung unseres Schreibwettbewerbs über Dante in der Stadtbibliothek mit **Dr. Guido Giovannini** als 1.Preisträger und den Laudatoren Birgit Baumann und Donato Coccozza auf Italienisch

Im April die große Gala im Restaurant Waldsee mit der Gruppe „**From Italy with Love**“, die ein großer Erfolg war und gezeigt hat, dass die „Dante“ auch mal „anders“ kann, und vor allem, dass wir hier zum ersten Mal Sponsoren dafür gewinnen konnten. Es war wirklich etwas ganz Besonderes und alle waren begeistert, incl. der italienischen Konsulin, die dieser Veranstaltung den ersten Besuch ihrer Amtszeit abstattete und gleich von uns mit einem herzlichen Willkommen begrüßt wurde.

Erster **Kochkurs von Alessandro Spagnuolo bei der VHS**, der sofort ausverkauft war und im 2. + 3. Trimester wiederholt worden sind.

II-22

Mai

Opernmatinée im Wintererfoyer mit „Madama Butterfly“ und Heiko Voss

Und MV durchgeführt

Ausflug zur Römervilla in Heitersheim + Weinprobe beim Weingut Zotz + Abendessen im Ristorante „Al Dente“ in Staufen, der von unserem Mitglied Heinrich Hachmöller organisiert und mit viel Erfolg durchgeführt wurde. Es war insgesamt eine sehr schöne Veranstaltung, die uns alle ein Stückchen näher gebracht hat.

Juni

Partnerschaftsmarkt der Partnerstädte auf dem Rathausplatz, bei dem wir die Präsidentin der Dante Alighieri Gesellschaft Padua mit ihrem Mann kennenlernen durften, und mit der sich nicht nur eine gute weitere kulturelle, sondern auch freundschaftliche Zusammenarbeit entwickelt hat – sie wird zum jetzigen Dante-Dí im März zur Lesung aus ihrem Buch kommen.

Auch für die Mitglieder, die fleißig mitgeholfen haben, war diese Veranstaltung ein denkwürdiges gemeinsames Erlebnis mit Caffè Pedrocchi und Biscottini

III-22

Das 3. Trimester startete gleich mit einem weiteren großen Event: **Vernissage unseres Fotowettbewerbs „Italien – Licht und Schatten“ in der Katholischen Akademie**, bei der wir die erste Preisträgerin mit ihrer Mutter aus Padua auf Einladung der Stadt begrüßen durften. Es war eine würdige und interessante Veranstaltung, bei der die **italienische Konsulin** die Preisverleihung, Kulturbürgermeister **Ulrich von Kirchbach** und **Dr. Mareike Hartmann** als Leiterin der Akademie mit einer schönen Begrüßungsrede den Nachmittag eröffnet hatten. **Friederike Wild** sorgte mit ihrer Gesangspartnerin im Duo **„Les Demoiselles“** für eine wunderbare klassische musikalische Gestaltung.

Das **Herbstfest beim Weingut Dilger mit Dr. Wim Mauthe** war leider nicht so gut besucht – sehr schade, denn das Buffet war üppig + hervorragend; wir haben aber dann alle noch mit Wim gesungen...

Oktober: Woche der italienischen Sprache

In Zusammenarbeit mit der Gruppe um Daniel Böhler und dem Museumsverein Denzlingen in der **Galerie im Alten Rathaus: Vernissage „Illustrationen zu Dantes Divina Commedia – vom Inferno zum Paradiso“ von Theodor Zeller** (das war damals auf der erste Ausstellung von Zellers Werken im Foyer des Herder-Verlags mit Herrn Böhler anvisiert und nun verwirklicht worden)

Der Bürgermeister Markus Hollermann hat die Schirmherrschaft übernommen, die Anwesenheit der ital. Konsulin hat dem Ganzen eine besondere Bedeutung verliehen und die beiden jungen Künstlerinnen, beide Preisträgerinnen des Bundeswettbewerbs „Jugend musiziert“, Annelie Rieber am Violoncello und Anna Lea Marquini an der Violine haben zum weiteren großen Erfolg – auch bei der Presse – beigetragen.

Lesung von **Nicola H. Cosentino** aus Mailand aus seinem Buch **„Vita e morte delle aragoste“** und **Dr. Ruth Mader-Koltay** mit entsprechenden Kapiteln aus ihrer Übersetzung **„Hummerjahre“** (nonsolo-Verlag) im Café aus Lait ist gut angekommen. Auch dies übrigens auch eine Neuheit, dass wir einen Autor aus Italien einladen konnten.

Das Gleiche kann man vom Vortrag „**Diabolik, der ital. Comic, feiert 60. Geburtstag**“ von **Birgit Baumann in der Stadtbibliothek** sagen. Sie ist nicht nur als Philosophin, sondern auch als Vortragende sehr talentiert und bringt den Inhalt lebendig dar - davon hat dann die Gruppe mit dem Erasmusprogramm, die aus Triest zu Besuch war und von Vivace betreut wurde und auch an beiden Veranstaltungen teilgenommen hat, profitiert.

Die Opern-Matinée Ende Oktober im Wintererfoyer mit **Heiko Voss** war gut besucht. Wieder war die Konsulin sehr angetan.

Das **Weihnachtskonzert** hätte beinahe ausfallen müssen, wenn wir uns nicht entschlossen hätte, eine erste offizielle Zusammenarbeit mit Vivace e.V. einzugehen und das Konzert gemeinsam durchzuführen.

So haben wir im **Humboldt-Saal** gemeinsam mit dem **Oboisten Jaime Gonzales, dem Pianisten Pietro Ceresini und dem Fagottisten Diego Chenna**, alles Koryphäen an ihren Instrumenten, einen wunderschönen Jahresausklang erlebt. Und das Buffet, das Alessandro Spagnuolo mit einer Gruppe angefertigt hatte, war vom Feinsten. Die Bewirtung mit Getränken hatten wir übernommen – so waren wir rundum versorgt und konnten mit allen Sinnen genießen. Es war der Auftakt zu einer vielversprechenden weiteren Zusammenarbeit auch in diesem Jahr.

Dann hatten wir im Sommer 22 den „**Aperitivo**“ jeden ersten Donnerstag im Monat im **Café au Lait** eingeführt, von dem wir uns wünschen, dass er in Zukunft auf mehr Zuspruch von Seiten der Besucher trifft und bei dem sich auch die Mitglieder noch mehr eingeben können. Andreas Barz mit seinem tollen Vortrag im Januar war gut besucht und lohnt sich, im Netz anzuschauen.

AUSBLICK

Mehrere Veranstaltungen in Kooperation mit Vivace sind geplant:

Am 20.5. ein **Konzert mit Aziz Kortel & Friends „Omaggio a Callas e Caruso“**, die Jubiläen haben, im **Humboldt-Saal**

Und unser **Weihnachtskonzert am 16.12. in der Katholischen Akademie**

Mit der Zusammenarbeit mit Vivace, zu der Federico dann noch im Einzelnen eingehen wird, kommen wir den Zielen unserer Gesellschaft, die wir uns auf der letzten MV gesetzt haben, deutlich näher:

- X **Aktivierung der jüngeren Generation & mehr Italiener*innen für die Mitgliedschaft zu gewinnen**

- X **Kontakt mit der DAG in Padua** ist ausgebaut und vertieft worden. **Maristella Mazzocca** kommt zum Dante-Dí im März und im Mai ist die **Vernissage unseres Kunstwettbewerbs „Europa – zwischen Tradition und Moderne“**, bei dem wir uns auch an die Schulen in Padua gewandt haben.

GEPLANTE VERANSTALTUNGEN

12. Oktober

Kooperation mit dem **Planetarium** in Freiburg, in dem Projektionen mit animierten Bildern in der 360-Grad-Kuppel gezeigt werden können.

Sacro Monte di Varallo – ein Vortrag von Dr. Brinkmüller-Becker über das Weltkulturerbe in Norditalien mit seinen unzähligen Skulpturen, Fresken + Bildern, eingebettet in Landschaft + Architektur. Ein sehr interessantes Projekt, das auch sicherlich für die jüngere Generation attraktiv ist.

Und dann steht eine wichtige Veranstaltung ins Haus: **unser 25-jähriges Jubiläum**

Ich habe schon einige Ideen dazu, bei denen ich Vor-Informationen eingeholt habe. Wir müssen dies so bald wie möglich im Vorstand nach der MV besprechen, sonst läuft uns die Zeit davon. Herbst/Winter wollen wir den Zeitraum ansetzen. Auch hier sind Anregungen herzlich willkommen

Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg e. V. - Kassenbericht 1.1.-31.12.2022

	2022	2022	2021	2021
Kassenbestand 1.1.	14.273,06		15.880,68	
Girokonto	14.126,36		15.502,24	
Bar-Kasse Veranstaltungen	94,20		378,44	
Bar-Kasse Bewirtungen	52,50			
Anlagen, GWGs Zweckbetrieb				
Anlagen, GWGs Geschäftsbetrieb				
Einnahmen	26.155,85		18.338,70	
1. Ideeller Bereich				
Mitgliedsbeiträge	4.240,00		4.360,00	
Spenden	1.509,50		2.922,20	
2. Vermögensverwaltung	3,45		0,00	
3. Zweckbetrieb			122,50	
Eintrittsgelder	2.190,00			
Sonstige	744,40			
4. Wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb				
Sprachkurse	14.867,00		9.141,50	
Sponsoring	2.000,00		1.750,00	
Bewirtung	571,50			
Sonstiges	0,00		42,50	
5. Umbuchungen 2023	30,00			
<i>Offene Forderungen (Förderung Stadt FR)</i>	<i>1.684,64</i>			
Ausgaben		-31.438,60		-19.946,32
1. Ideeller Bereich				
Porto/Bürobedarf		-850,27		-1.199,58
Vereinssoftware, Fachliteratur		-476,29		
Sonstiges		-1.714,04		-798,57
2. Vermögensverwaltung				
Bankgebühren/Versicherungen		-456,80		-917,98
3. Zweckbetrieb				
Honorare		-3.900,00		-830,00
Raumkosten		-1.380,60		
Fremdleistungen		-1.103,74		-983,49
Internetauftritt, Soziale Medien		-822,09		
Sonstiges		-3.552,64		-2.580,03
4. Wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb				
Sprachkurse Vorjahr				-3.041,53
Sprachkurse		-15.166,10		-9.487,22
Bewirtung		-1.405,35		
Sonstiges (bes. Herbstfest 2022)		-610,68		-107,92
Kassenbestand 31.12.	8.990,31		14.273,06	
<i>Kassenbestand 31.12. inkl. Forderungen und jahresbereinigte zweckgebundene Gala-Spenden</i>	<i>10.674,95</i>		<i>11.423,06</i>	